

Obsah – Contents – Inhalt

- 4 **Zdeněk Pacholík**
 Mr. Zdeněk Pacholík
 Zdeněk Pacholík
- 6 **Před 30 lety (tramvají pod Ještěd)**
 30 years ago (to the Ještěd foothill by tram)
 Vor 30 Jahren (mit der Straßenbahn am Fuße des Berges Ještěd)
- 8 **„Čmeliakom“ cez 34 tunelov**
 By the “Bumblebee” through 34 tunnels
 Mit „Čmeliak“ durch 34 Tunnels
- 10 **„Patrákem“ Vysočinou**
 Through the Vysočina region by the “Double-decker”
 Mit dem Doppelstockzug durch die Mährisch-Böhmische Höhe
- 14 **Slovenské lokálky 20 let poté... (dokončení)**
 The Slovak local lines 20 years ago... (Final part)
 Slowakische Nebenbahnen 20 Jahre danach (Schlussteil)
- 20 **Krátké zprávy**
 Short news
 Kurznachrichten
- 22 **„Brejlovci“ na vejprtské lokálce**
 The “Cobras” on the Vejprty local line
 „Taucherbrillen“ auf der Lokalbahn nach Vejprty
- 23 **Jihomoravské vozidlové proměny**
 The South Moravian vehicle transformations
 Südmährische Fahrzeugwandlungen
- 24 **Elektrické jednotky řad 530/550 JMK**
 Class 530/550 EMU's of JMK
 Elektrische Triebzüge der Reihen 530/550 JMK
- 32 **175 let trati Žitava – Lobava**
 175 years of the Zittau – Löbau line
 175 Jahre Bahnlinie Zittau – Löbau
- 38 **50 let od zrušení tratě Bohumín – Hrušov**
 50 years from the closure of the Bohumín – Hrušov line
 50 Jahre seit Stilllegung der Straßenbahnstrecke Bohumín – Hrušov
- 42 **Resumé**
 Resumé
 Resümee